

**2012 m. birželio 6 d. Administrativen sad — Varna (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Serebryanniy vek EOOD prieš Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto“ — gr. Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite**

(Byla C-283/12)

(2012/C 243/16)

Proceso kalba: bulgarų

#### Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Administrativen sad — Varna

#### Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Serebryanniy vek EOOD

Atsakovas: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto“ — gr. Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

#### Prejudiciniai klausimai

- Ar 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos <sup>(1)</sup> 2 straipsnio 1 dalies c punktą galima aiškinti taip, kad nematerialiojo turto įsigijimas perimant nuomojamo arba naudoti perduoto turto būklės pagerinimo išlaidas yra mokėjimas už būklės pagerinimo paslaugas ir tuo atveju, kai turto savininkas pagal sutartį atlygio mokėti neprivalo?
- Ar 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB 2 straipsnio 1 dalies c punktu ir 26 straipsniui prieštarauja nacionalinės teisės nuostata, pagal kurią nuomojamo ar naudoti perduoto turto būklės pagerinimo paslaugos teikimas neatlygintinai visada apmokestinamas? Ar pagrindinės bylos aplinkybėmis atsakant į šį klausimą svarbu tai, kad
  - neatlygintinos paslaugos teikėjas pasinaudojo teise atskaityti pridėtinės vertės mokestį už prekes ir paslaugas, naudotas gerinant būklę, ir įsiteisėjusiu mokestinio patikrinimo aktu jam dar nebuvo atsisakyta tą teisę suteikti?
  - tuo metu, kai atliktas mokestinis patikrinimas, bendrovė dar nebuvo pradėjusi vykdyti apmokestinamų nekilnojamojo turto sandorių, o sutarčių galiojimas dar nebuvo pasibaigęs?
- Ar 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB 62 ir 63 straipsniams prieštarauja nacionalinės teisės nuostata, pagal kurią sandorio apmokestinimo momentas yra ne paslaugų suteikimas (konkrečiu atveju būklės pagerinimas), o pagerintos būklės turto faktinis perdavimas pasibaigus sutarčiai arba nustojus naudoti?

- Jei atsakymas į pirmąjį ir antrąjį klausimus būtų neigiamas: pagal kokią Direktyvos 2006/112 VII antraštinės dalies nuostatą reikia nustatyti PVM apmokestinamąją vertę, kai neatlygintinas sandoris nepatenka į Direktyvos 2006/112 26 straipsnio taikymo sritį?

<sup>(1)</sup> OL L 347, p. 1

**2012 m. birželio 11 d. Tribunale di Napoli (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Oreste Della Rocca prieš Poste Italiane SpA**

(Byla C-290/12)

(2012/C 243/17)

Proceso kalba: italų

#### Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale di Napoli

#### Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Oreste Della Rocca

Atsakovė: Poste Italiane SpA

#### Prejudiciniai klausimai

- Ar, atsižvelgiant į 2010 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo nutarties (byla C-386/09, Briot) 36 punkte pateiktus vertinimus, Direktyva 1999/70/EB <sup>(1)</sup>, o konkrečiai jos [priedo] 2 punktas apima ir terminuotus darbo santykius tarp per laikinojo įdarbinimo įmonę įdarbinto darbuotojo (*somministrato*) ir laikinojo įdarbinimo įmonės ar vis dėlto tarp per laikinojo įdarbinimo įmonę įdarbinto darbuotojo ir įmonės laikinojo darbo naudotojos (*utilizzatore*), ir ar Direktyva 1999/70/EB reglamentuoja šiuos santykius?
- Ar nesant kitų ribojančių priemonių, nuostata, pagal kurią terminuota darbo sutartis su laikinojo įdarbinimo įmone sudaroma ir atnaujinama ne dėl įmonės techninių, organizavimo ar gamybos poreikių, susijusių su specifiniais terminuotais darbo santykiais, o dėl bendrų darbuotojo poreikių, nesusijusių su specifiniais darbo santykiais, atitinka Direktyvos 1999/70/EB [priedo] 5 punkto 1 dalies a punkto reikalavimus, ar vis dėlto tai yra pačios direktyvos apėjimas? Ar Direktyvos 1999/70/EB [priedo] 5 punkto 1 dalies a punkte nurodyti objektyvūs reikalavimai turi būti įtvirtinti raštu ir apimti specialius terminuotus darbo santykius bei jų atnaujinimą, ir ar todėl nuoroda į bendrus objektyvius reikalavimus, kuriais buvo grindžiama sutartis tarp laikinojo įdarbinimo įmonės ir įmonės laikinojo darbo naudotojos dėl darbuotojo perdavimo (*contratto di somministrazione*), atitinka 5 punkto [1 dalies] a punkto reikalavimus ar ne?

3. Ar pagal Direktyvos 1999/70/EB [priedo] 5 punktą draudžiama, kad piktnaudžiavimo pasekmės tektų trečiajam asmeniui, šiuo atveju įmonei laikinojo darbo naudotojai?

(<sup>1</sup>) OL L 175, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 368.

**2012 m. birželio 11 d. Tartu Ringkonnakohus (Estija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Ragn-Sells AS prieš Silamejės miesto savivaldybės administraciją**

(Byla C-292/12)

(2012/C 243/18)

Proceso kalba: estų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Ringkonnakohus

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėja: Ragn-Sells AS

Atsakovas: Silamejės miestas (Silamejės miesto savivaldybės administracija)

**Prejudiciniai klausimai**

- a) Ar Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 106 straipsnio 1 dalis, siejama su 102 straipsniu, laisvas prekių judėjimas, įsisteigimo laisvė ir paslaugų teikimo laisvė aiškintini taip, kad jie nepažeidžiami, jeigu valstybė narė leidžia, jog tam tikroje teritorijoje įmonei, eksploatuojančiai tam tikrą atliekų tvarkymo centrą, už atlygį būtų suteikta išimtinė teisė perdirbti komunalines atliekas, jeigu aplinkui 260 km spinduliu veikia kelios konkuruojančios įmonės, kurioms priklauso keli įvairūs atliekų tvarkymo centrai, atitinkantys aplinkosaugos reikalavimus ir taikantys lygiavertes technologijas?
- b) Ar Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 106 straipsnio 2 dalis aiškintina taip, kad ji nepažeidžiama, jeigu valstybė narė bendro ekonominio intereso paslaugomis laiko, pirma, atliekų surinkimą ir vežimą, bei, antra, atliekų perdirbimą, tačiau šias paslaugas atskiria vieną nuo kitos ir taip apriboja laisvą konkurenciją atliekų tvarkymo rinkoje?
- c) Ar atliekų surinkimo ir vežimo paslaugų koncesijos suteikimo procedūroje, kurioje taikoma sąlyga, kad išimtinė teisė tvarkyti atliekas koncesijos sutartimi apibrėžtoje teritorijoje suteikiama dviem įmonėms, galima netaikyti konkurenciją reglamentuojančių Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo nuostatų?
- d) Ar 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/98/EB (<sup>1</sup>) 16 straipsnio 3 dalis aiškintina

taip, jog valstybė narė, remdamasi artumo principu, gali apriboti konkurenciją ir leisti, kad įmonei, eksploatuojančiai atliekų tvarkymo centrą, kuris yra arčiausiai atliekų susidarymo teritorijos, už atlygį būtų suteikta išimtinė teisė perdirbti atliekas, jeigu aplinkui 260 km spinduliu veikia kelios konkuruojančios įmonės, kurioms priklauso keli įvairūs atliekų tvarkymo centrai, atitinkantys aplinkosaugos reikalavimus ir taikantys lygiavertes technologijas?

(<sup>1</sup>) 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinanti kai kurias direktyvas (OL L 312, p. 3).

**2012 m. birželio 13 d. Telefónica S.A. ir Telefónica de España, S.A.U. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2012 m. kovo 29 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-336/07 Telefónica ir Telefónica de España prieš Komisiją**

(Byla C-295/12 P)

(2012/C 243/19)

Proceso kalba: ispanų

**Šalys**

Apeliantės: Telefónica S.A. ir Telefónica de España, S.A.U., atstovaujamos advokatų F. González Díaz ir J. Baño Fos

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, France Telecom España, S.A., Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc Consumo) ir European Competitive Telecommunications Association.

**Apeliančių reikalavimai**

— **Visų pirma**

panaikinti visiškai arba iš dalies 2012 m. kovo 29 d. Bendrojo Teismo priimtą sprendimą byloje T-336/07 Telefónica y Telefónica de España prieš Komisiją;

atsižvelgiant į turimą informaciją, panaikinti visiškai arba iš dalies 2007 m. liepos 4 d. Komisijos sprendimą byloje COMP/38.784 — *Wanadoo España prieš Telefónica*;

panaikinti arba sumažinti baudą pagal SESV 261 straipsnį;

panaikinti arba sumažinti baudą dėl nepagrįstos proceso Bendrajame Teisme trukmės; ir

priteisti iš Komisijos bei iš į bylą šioje instancijoje ir Bendrajame Teisme įstojusių šalių bylinėjimosi išlaidas.

— **Subsidiariai, jei proceso stadija to neleidžia**

panaikinti Bendrojo Teismo sprendimą ir grąžinti bylą šiam teismui, kad jis priimtų sprendimą atsižvelgdamas į Teisingumo Teismo išspręstus teisės klausimus;